



# Генеральная Ассамблея

Шестдесят третья сессия

Первый комитет

**15**-е заседание

Среда, 22 октября 2008 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Суасо ..... (Гондурас)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Звачула (Микронезия), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

## Пункты 81–96 повестки дня (продолжение)

### Тематическое обсуждение пунктов повестки дня и представление и рассмотрение всех проектов резолюций, представленных по пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сегодня у нас полная программа работы. Сначала мы заслушаем оставшихся ораторов по группе вопросов, касающихся обычных вооружений. После этого мы приступим к нашей тематической дискуссии по прочим мерам в области разоружения и международной безопасности. Если останется время, мы затем проведем дискуссионный форум по вопросу о региональном разоружении и безопасности с участием Высокого представителя по вопросам разоружения, исполняющего обязанности директора Сектора по региональному разоружению Управления по вопросам разоружения и директоров трех региональных центров по вопросам мира и разоружения. Если не будет времени для дискуссионного форума, то мы проведем его завтра.

**Г-н Муссоци** (Габон) (*говорит по-французски*): Выступая в первый раз в этом Комитете, я хотел бы поблагодарить Председателя за умелое руководство нашей работой. Я хотел бы также поблагодарить других членов Бюро, которые оказывают ему поддержку в его работе, направленной на исследование путей и средств продвижения вперед процесса разоружения и нераспространения. Я присоединяюсь к заявлениям, с которыми в начале нашей работы выступили представители Индонезии и Нигерии от имени Движения неприсоединения и Группы африканских государств, соответственно.

Когда мы говорим о разоружении и нераспространении, мы в первую очередь думаем об оружии массового уничтожения — ядерном, химическом и бактериологическом. Не отрицая разрушительного характера такого оружия, было доказано, что обычные вооружения также стали оружием массового уничтожения, судя по количеству людей, которые ежедневно погибают во всем мире в результате их применения.

Многие конфликты, которые бушуют в различных регионах мира, в особенности в Африке, подпитываются и усугубляются безответственной, незаконной и аморальной торговлей обычными вооружениями, в первую очередь стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы считаем, что незаконная и бесстыдная эксплуатация природных

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ресурсов и других богатств, использование детей в качестве комбатантов и широко распространенный бандитизм стали возможными в результате доступности обычных вооружений, в особенности стрелкового оружия и легких вооружений.

Однако принятие Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней в 2001 году и Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, в 2005 году вселило в нас оправданную надежду на то, что начнется совместная глобальная борьба с дестабилизирующим оборотом и распространением стрелкового оружия и легких вооружений.

Тем не менее следует признать, что этот прогресс замедляется в силу отсутствия сотрудничества между некоторыми сторонами, и следовательно нехватки ресурсов, которые позволили бы, в особенности развивающимся странам, которые сталкиваются с другими серьезными проблемами, выполнять эту Программу действий. Несмотря на их добрую волю и приверженность делу мира и безопасности, они не в состоянии делать это.

Вместе с тем нам необходимо продолжать выполнение Программы действий, принятой в июле 2001 года, Международного документа, позволяющего выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, и правовых норм, принятых на национальном, субрегиональном и региональном уровнях. Несмотря на то, что доклад третьего созываемого раз в два года совещания для рассмотрения процесса осуществления Программы действий (A/CONF.192/BMS/2008/3), состоявшегося в июле 2008 года, был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования, его содержание должно и впредь служить нам в качестве основы.

Кроме того, ход осуществления Программы действий — текст которой, как мы помним, включает в себя более 50 процентов Бамакского документа, где излагается позиция африканских стран в отношении стрелкового оружия и легких вооружений, — должен подвергаться периодическому обзору.

Мы считаем, что подобные обзоры обладают двояким преимуществом, поскольку они дают нам

возможность не только сообщить о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления Программы действий, но и направить четкий сигнал от имени международного сообщества о его решимости вести борьбу за ликвидацию незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений, включая их избыточные запасы.

Человеческие жертвы в результате безответственного применения обычных вооружений напоминают нам о том, что мы не можем использовать лишь политические инструменты в борьбе против незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Нам необходим также имеющий обязательную юридическую силу документ в этой области. В этой связи на шестьдесят первой сессии Ассамблеи моя страна стала автором резолюции 61/89, озаглавленной «На пути к договору о торговле оружием: установление общих международных стандартов в отношении импорта, экспорта и передачи обычных вооружений».

Поскольку имеющий обязательную силу договор об обычных вооружениях будет отвечать чаяниям африканских стран, будет способствовать обеспечению безопасности инвестиций в африканские страны, будет содействовать поддержанию мира и безопасности и установлению общих международных норм в области регулирования торговли обычными вооружениями, Габон настоятельно призывает принять такой документ. В этой связи мандат рабочей группы, которая будет заниматься данным вопросом, должен конкретно упоминать о юридически обязательном документе.

Такой договор, гарантируя право каждого государства на безопасность, должен запрещать продажу оружия странам, переживающим конфликтные ситуации, или же странам, в которых появились признаки надвигающегося конфликта. Помимо этого, в положения договора нужно включить принципы, касающиеся прав человека, международного гуманитарного права, экономического и социального права. Так что рабочей группе надлежит обсудить включение этих принципов в договор.

Мне хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы призвать к укреплению введенных Советом Безопасности эмбарго на поставки вооружений и к их соблюдению, чтобы тем самым лишить недобросовестных торговцев возможности разжигать и поддерживать смертоносные и разрушительные кон-

фликты. Я также призываю более активно поддерживать деятельность базирующегося в Ломе Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, чтобы он мог успешно проводить свою деятельность по борьбе с незаконной торговлей обычными вооружениями.

Наконец, мы обращаемся с таким же призывом в связи с деятельностью Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, который нуждается в ресурсах для оказания государствам-членам поддержки в осуществлении, среди прочих, программ борьбы с распространением стрелкового оружия и легких вооружений. Мне также хотелось бы воздать вполне заслуженную дань Высокому представителю по вопросам разоружения и его деятельным сотрудникам за их самоотверженную поддержку как ломейского Центра, так и Постоянного консультативного комитета.

В заключение, рискуя повториться, я хочу заявить, что, с нашей точки зрения, Первому комитету совершенно необходимо признать, что торговля обычными вооружениями требует систематического международного контроля, обязательного в правовом отношении. От этого в значительной мере зависят мир и развитие в наших странах.

**Г-н Кан Юн (Китай)** (*говорит по-китайски*): Правительство Китая постоянно и твердо поддерживает процесс международного контроля над обычными вооружениями и принимает в нем активное участие. Стремясь поощрять развитие, ориентированное на человека, Китай намерен участвовать в решении гуманитарных проблем, создаваемых обычными вооружениями. Мы выступаем за постоянное упрочение и совершенствование соответствующих механизмов контроля над обычными вооружениями при сбалансированном учете законных интересов и нужд безопасности государств в целях укрепления международного мира и безопасности.

Подобно другим важным международным договорам, касающимся обычных вооружений, Конвенция по конкретным видам обычного оружия (КОО) играет крайне важную роль в устранении тех гуманитарных проблем, которые создаются такими конкретными видами обычного оружия, как пехотные мины. Китай последовательно придает большое значение предпринимаемым в рамках КОО усилиям

и поддерживает их, а также добросовестно выполняет свои обязательства по этой Конвенции и протоколам к ней. Мы стремимся повысить эффективность и обеспечить универсальность КОО. В 2008 году Китай сделал еще один финансовый взнос в Программу спонсорской поддержки в рамках КОО, облегчающей финансирование участия в Конвенции наименее развитых стран.

Китай считает важной ту гуманитарную озабоченность, которая вызвана кассетными боеприпасами, последовательно поддерживает международные усилия в этом отношении и принимает в них участие. Мы активно и конструктивно задействованы в работе Группы правительственных экспертов государств — сторон КОО по этому вопросу и вносим свой вклад в ее деятельность. Китай будет и впредь принимать участие в усилиях всех заинтересованных сторон по изысканию реалистичных и практических решений, связанных с кассетными боеприпасами, при сбалансированном учете военных потребностей стран и гуманитарных аспектов.

Китай принимает активное участие в международной деятельности по оказанию содействия в разминировании и в пределах своих возможностей оказывает такое содействие странам, столкнувшимся с этой проблемой. На сегодняшний день китайское правительство предоставило различного рода помощь в разминировании более чем 10 странам Азии и Африки, выделяя им финансовые средства, саперное оборудование и снаряжение, обучая их личный состав. В апреле-мае 2008 года китайское правительство организовало в Наньцзине (Нанкине), что в провинции Цзянсу, саперные курсы для военнослужащих как Северного, так и Южного Судана, предоставив им для этой цели саперное оборудование и снаряжение. Мы также оказываем финансовое содействие Перу, Эквадору и Эфиопии и безвозмездно поставили саперное оборудование и снаряжение Египту.

Китай придает большое значение борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, принимает активное участие в международных усилиях в данной области и поддерживает их. Китай считает, что высшими приоритетами в борьбе с такой незаконной торговлей являются наращивание потенциала всех стран вести ее, всестороннее и эффективное применение существующих для этого международных инструментов, таких как Программа действий Организации Объединен-

ных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения.

Китай приветствует успешные результаты Третьего созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий и одобряет доклад Группы правительственных экспертов по избыточным запасам обычных боеприпасов. Китай заинтересован в расширении связей и сотрудничества со всеми сторонами в интересах снижения опасности незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Китай занимает благоразумный и ответственный подход к экспорту вооружений, строго контролируя его в соответствии со своими международными обязательствами, национальными законами и нормами. Китайское правительство чрезвычайно обеспокоено той региональной нестабильностью и гуманитарными кризисами, которые подпитываются незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Китай убежден, что международное сообщество должно принимать меры по регулированию международной торговли оружием и по предотвращению поступления вооружений из законных источников на незаконные рынки. Одновременно мы считаем, что торговля оружием представляет собой весьма сложную проблему, которую международному сообществу следует открыто, гласно и систематически обсуждать в рамках Организации Объединенных Наций.

Китай принимал активное участие в работе Группы правительственных экспертов по договору о торговле оружием и одобряет ее доклад. Считаем, что последующие обсуждения этой темы в Организации Объединенных Наций должны основываться на выводах, изложенных в этом докладе. Не следует предопределять такие обсуждения, исход которых должны основываться на консенсусе. Китай готов присоединиться ко всем заинтересованным сторонам в эффективном рассмотрении незаконной торговли обычными вооружениями.

Китайское правительство всегда придавало большое значение обеспечению транспарентности в

военных вопросах и заинтересовано в постоянном углублении такой транспарентности. В текущем году Китай представил Организации Объединенных Наций первый доклад о своих военных расходах. Помимо базовых данных относительно своих военных расходов в 2007 году, Китай также предоставил информацию, касающуюся основных видов использования израсходованных средств и представил более полные, чем в прошлом году, сведения на этот счет. Это еще раз продемонстрировало решимость китайского правительства расширять свою транспарентность в военных вопросах и активно способствовать укреплению взаимного доверия между всеми странами в сфере безопасности.

**Г-н Эспиноса** (Эквадор) (*говорит по-испански*): Поскольку наша делегация берет слово впервые, я рад поздравить Председателя и других членов Президиума с их совершенно заслуженным избранием. Его личные качества и большой профессиональный опыт будут залогом успеха нашей работы.

Эквадор присоединяется к позициям, изложенным представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения и представителем Бразилии от имени Южноамериканского общего рынка и ассоциированных государств.

Проблема стрелкового оружия и легких вооружений связана, прежде всего, с неконтролируемым распространением и оборотом такого оружия. Легкость его приобретения является одним из ключевых факторов в расширении внутренних и международных конфликтов и в эскалации насилия и дезинтеграции общества, которые угрожают многим странам, в частности наиболее уязвимым секторам гражданского населения, особенно женщинам и детям.

Национальные усилия имеют определяющее значение для предотвращения того, чтобы внутренняя безопасность любого государства подрывалась незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Надлежащие национальные законы, контролирующие обладание таким оружием, его применение и передачу, должны дополняться такими региональными и глобальными мерами, как строгий контроль над экспортом, импортом и транзитом стрелкового оружия и легких вооружений, что позволило бы ограничить их продажу исключительно санкционированным государствами

образованиям и организациям. Транспарентная система лицензирования, обязательная маркировка, адекватная регистрация и надлежащее регулирование роли посредников помогли бы бороться с незаконной торговлей таким оружием.

В то же время такие механизмы позволили бы зафиксировать законность торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, которой занимаются страны для удовлетворения их легитимных потребностей в самообороне и для сохранения своего суверенитета и общественного порядка, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующим национальным законодательством.

Моя делегация согласна с настоятельной необходимостью укреплять практические меры по борьбе с торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и оказывать Программе действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международному документу, позволяющему государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, такую поддержку и придавать им такой вес, которые необходимы для реализации их целей. Мы надеемся, что этот процесс увенчается принятием юридически обязательного документа, устанавливающего единые международные нормы в области импорта, экспорта и передачи обычных вооружений.

Прошло 10 лет с тех пор, как Эквадор и Перу подписали бразильские мирные соглашения. Эти соглашения позволили превратить нашу границу из арены конфликта в арену мира, развития и сотрудничества. Гуманитарная деятельность по разминированию уже закрепилась как успешный механизм для укрепления взаимного доверия и безопасности между нашими двумя странами и как инструмент для борьбы с нищетой в наиболее уязвимых пограничных районах благодаря возобновлению продуктивного использования обширных разминированных территорий.

Поэтому Эквадор и Перу представили в Женеве просьбу о продлении на восемь лет сроков, предусмотренных в Оттавской конвенции, для того чтобы полностью завершить разминирование этих территорий. Моя делегация приветствует междуна-

родное сотрудничество в этом вопросе и надеется на продление этого обязательства на запрашиваемый срок, поскольку это будет жизненно важно для наших усилий по успешному завершению деятельности по разминированию.

Эквадор поддерживает укрепление многостороннего подхода в области разоружения и нераспространения и в деле отстаивания принципов и основных норм в отношении защиты гарантий, связанных с правами человека. В рамках этой политики мы полагаем, что принятие в мае в Дублине Конвенции по касетным боеприпасам, предотвращению их производства, применения и накопления явилось позитивным шагом. В этой связи мы приветствуем доклад, представленный вчера представителем Ирландии при Организации Объединенных Наций в Женеве, в частности в том, что касается широкого участия представителей 127 государств и международного сообщества в работе Конференции. Мы также приветствуем поддержку, которую Генеральный секретарь как депозитарий Конвенции оказывает проводимой на протяжении нескольких лет работе.

В этой связи Эквадор польщен тем, что он будет принимать у себя следующую региональную конференцию для Латинской Америки и Карибского бассейна по касетным боеприпасам, которая пройдет 6 и 7 ноября в Кито. Цель этой конференции — содействовать участию стран Латинской Америки и Карибского бассейна в процессе Осло и в подписании в декабре Конвенции. В ряд столиц уже направлены приглашения на конференцию, и мы надеемся на участие в ней всех стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

Наконец, позвольте мне вновь подтвердить значение согласованных усилий и необходимость в продолжении международного сотрудничества для достижения поставленных нами целей в области разоружения. Национальные усилия развивающихся стран в этом плане могут быть успешными лишь в том случае, если международное сообщество будет и впредь оказывать им свою поддержку.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Германии, который представит проекты резолюций A/C.1/63/L.35 и A/C.1/63/L.36.

**Г-н Брасак** (Германия) (*говорит по-английски*): Поскольку я впервые выступаю в этом органе

в ходе официального заседания, хотя и выступал уже на неофициальных заседаниях, я хотел бы, пользуясь возможностью, последовать примеру предыдущих делегаций и сердечно поздравить Председателя и других членов Бюро с заслуженным избранием и с прекрасным до сих пор руководством работой Комитета, которое, я уверен, сохранится и впредь. Хотел бы также поблагодарить Председателя прошлого года — Поля Баджи.

Что касается тематических обсуждений, то Германия полностью присоединяется к заявлению Европейского союза по этой группе вопросов. Сегодня я взял слово для того, чтобы представить два проекта резолюций, которые были предложены Германией, причем один из них — совместно с Францией. Это проект A/C.1/63/L.35, о проблемах, порождаемых накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов; и A/C.1/63/L.36, об упрочении мира посредством практических мер в области разоружения.

Прежде всего, если говорить о проекте резолюции A/C.1/63/L.35, то Франция и Германия впервые представили резолюцию по этому вопросу, связанному с обычными боеприпасами, в 2005 году. Наше намерение состояло в том, чтобы обратить внимание на вопросы, связанные с обычными боеприпасами, которыми, на наш взгляд, пренебрегали при обсуждении вопросов международного контроля над вооружениями. В результате было положено начало процессу пристального внимания к крайне неотложной проблеме накопления избыточных запасов боеприпасов.

Резолюцией 2006 года была создана Группа правительственных экспертов для более подробного рассмотрения этого вопроса и разработки дальнейших мер для укрепления международного сотрудничества. Группа правительственных экспертов использовала свои полномочия для ведения комплексной работы в области управления избыточными запасами боеприпасов и обеспечения их безопасности. В своем подходе она основывалась на основном соображении, согласно которому избыточные запасы в целом являются результатом неадекватной политики и практики в плане управления.

Группа разработала ряд выводов и рекомендаций, которые призваны помочь государствам в укреплении их национального потенциала в области управления запасами. Доклад Группы был пред-

ставлен Генеральной Ассамблее в документе A/63/182. Вчера Председатель Группы правительственных экспертов, мой коллега Михель Хасенау, представлял доклад и рекомендации, поэтому я не буду повторяться. Его выступление было распространено в зале.

В представленном проекте резолюции, в пунктах 6 и 7, одобряется доклад Группы правительственных экспертов. Не считая этого, текст проекта остается практически неизменным.

Сегодня утром мы провели открытые консультации по этому проекту резолюции. В свете этих консультаций мы приняли решение внести в пункт 7 поправку редакционного плана. После фразы «управлению запасами обычных вооружений», в четвертой строчке, мы добавили слова «, которыми государства могли бы пользоваться на добровольной основе,». Таким образом, исправленный пункт гласит:

«рекомендует государствам, которые в состоянии делать это, на добровольной основе и транспарентным образом вносить вклад в разработку в рамках Организации Объединенных Наций технических наставлений по управлению запасами обычных боеприпасов, которыми государства могли бы пользоваться на добровольной основе, с целью помочь государствам укрепить их национальный потенциал по управлению запасами, не допустить роста излишков обычных боеприпасов и решать более широкие вопросы снижения рисков.»

Эта поправка редакционного характера существенно проясняет направленность проекта и полностью соответствует пункту 72 доклада Группы правительственных экспертов, который гласит:

«В рамках Организации Объединенных Наций... следует разработать технические наставления по управлению запасами обычных боеприпасов, которые имелись бы в распоряжении государств для использования на добровольной основе» (A/63/182, пункт 72).

Сегодня утром мы представим в Секретариат исправленный вариант проекта и направим его по электронной почте всем делегациям при Организации Объединенных Наций, представленным в Нью-Йорке. Я хотел бы также указать, что этот проект резолюции в его исправленном виде открыт теперь

для присоединения к его авторам. Как уже говорилось, списки находятся у Секретариата, а также за столом делегации Германии, поэтому мы просим все делегации, желающие стать соавторами этой резолюции, обращаться к нам. В свете консультаций, которые прошли сегодня утром, мы надеемся, что этот проект резолюции будет принят консенсусом.

Что касается проекта резолюции A/C.1/63/L.36, то Германия впервые представила резолюцию, озаглавленную «Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения», в 1996 году. Данный проект резолюции предусматривает всеобъемлющий и комплексный подход к контролю над вооружениями и к вопросам разоружения. Он содержит широкий спектр вопросов — от мер укрепления доверия до поддержания мира — в стремлении добиться ощутимых результатов в предсказуемом будущем.

Концепция практического разоружения уходит своими корнями в «Повестку дня для мира» бывшего Генерального секретаря Бутроса-Бутроса Гали. С тех пор эта концепция пользуется растущим вниманием со стороны международного сообщества. Ее основная идея состоит в том, чтобы на более комплексной основе привлечь внимание к актуальности практических мер по укреплению мира в конфликтных и постконфликтных ситуациях.

С тех пор меры, включающие меры по контролю над стрелковым оружием и легкими вооружениями, в том числе боеприпасами, по разминированию, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, стали неотъемлемыми элементами эффективного урегулирования конфликтов и постконфликтного восстановления. Практические меры по разоружению и контролю над вооружениями привели к результатам, которые непосредственно сказались на жизни людей и стран, страдающих от конфликтов.

Конкретным выражением целей этого проекта резолюции является работа здесь, в Нью-Йорке, Группы заинтересованных государств по практическим мерам в области разоружения. Начиная с 1998 года эта Группа стремится укреплять международное сотрудничество и содействовать осуществлению конкретных проектов в области практического разоружения и контроля над вооружениями, в частности, как это предусмотрено и осуществляется самими затронутыми государствами. Эта Группа

ведет практическую работу, выступая как нью-йоркский форум для обмена мнениями, обсуждения концепций и установления контактов в плане предоставления поддержки и обеспечения финансирования многочисленных проектов. Эта Группа предлагает представителям гражданского общества и неправительственных организаций участвовать в своих заседаниях. Она собирается регулярно и открыта для тех государств, а также межправительственных и неправительственных организаций, которых интересует ее деятельность.

В последние годы эта Группа уделяла больше внимания работе над проектом по вопросам контроля над стрелковым оружием и легкими вооружениями. Проекты и меры по выполнению Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней стали основной сферой ее работы. Группа стремится налаживать регулярный обмен информацией, включая извлеченные уроки и передовую практику, укрепляя тем самым потенциал государств по выполнению этой Программы действий, что позволяет государствам получить необходимые финансовые и технические средства благодаря тому, что она служит платформой для объединения получателей, доноров и учреждений-исполнителей. Тем самым Группа уделяет особое внимание вопросам, связанным с управлением запасами оружия и боеприпасов к обычным видам оружия. Она работает также как дискуссионный форум в поддержку Программы координации по стрелковому оружию и Системы поддержки процесса осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций.

Германия в последний раз представляла проект резолюции по пункту повестки дня, озаглавленному «Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения», в 2006 году. Этот проект резолюции был принят в качестве резолюции 61/76.

В настоящее время насчитывается более 80 соавторов данного проекта резолюции, которым мы очень признательны. Находящийся в Секретариате список авторов по-прежнему открыт. Мы полагаем и надеемся, что этот проект резолюции можно будет принять без голосования на основе консенсуса.

**Г-н Баджи** (Сенегал) (*говорит по-французски*): Контроль над обычными вооружениями остается источником огромной тревоги для международного сообщества. Помимо нестабильности, страданий и невыразимых катастроф, которые эти виды оружия приносят многим регионам мира, расходы, связанные с их приобретением, все в большей степени бросают вызов совести народов мира теперь, когда такие средства следует направлять на достижение целей в области развития. Африка особенно страдает от разрушений, вызываемых этим оружием, и это — одна из причин того, что договор о торговле обычными вооружениями встречает такую широкую поддержку.

Как моя делегация уже подчеркивала в прошлом году в своих ответах Генеральному секретарю, мы считаем, что договор о торговле обычными вооружениями должен охватывать, как минимум, семь категорий оружия из Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, а также стрелковое оружие и боеприпасы к нему.

Сенегал принимает к сведению доклад, представленный в записке Генерального секретаря, содержащейся в документе A/63/334, по итогам работы Группы правительственных экспертов и приветствует тот факт, что Группа утвердила этот доклад консенсусом. Однако следует сохранять такую же приверженность, с тем чтобы продолжение дискуссий по этому важному вопросу могло позволить нам осуществить на практике видение, выраженное 6 декабря 2006 года подавляющим большинством государств-членов, принявших резолюцию 61/89, озаглавленную «На пути к договору о торговле оружием: установление общих международных стандартов в отношении импорта, экспорта и передачи обычных вооружений». Такой договор должен позволить нам урегулировать не только импорт и экспорт, но и передачу этого разрушительного оружия.

Легкий доступ к стрелковому оружию и легким вооружениям и их незаконная передача по-прежнему вызывают серьезную обеспокоенность государств — членов Экономического сообщества западноафриканских государств — субрегиональной организации, членом которой является моя страна. Чтобы успешнее бороться с этим бедствием, мы решили трансформировать мораторий на легкое вооружение в документ, имеющий юридически обязательную силу.

В то же время, если мы хотим добиться ощутимых результатов, то наряду с подтверждением того факта, что региональное сотрудничество является незаменимым, борьбу с оборотом и незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями надлежит вести на коллективной основе с участием всего международного сообщества. В этом плане Сенегал приветствует содержательный доклад, в котором была одобрена работа третьего созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней (A/CONF.192/BMS/2008/3), и призывает все государства настойчиво выполнять его.

Сенегал ратует также за строгое выполнение Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения, который, по нашему мнению, должен быть трансформирован в документ, имеющий обязательную юридическую силу.

Мы также призываем к принятию документа по вопросу о незаконной брокерской деятельности, которая является бедствием, угрожающим подорвать все усилия, предпринимаемые по осуществлению Программы действий. Принятие документа о незаконной брокерской деятельности стало бы решительным шагом на пути к более эффективному регулированию поставок легких вооружений, в особенности в отношении негосударственных субъектов, в то время когда международное сообщество прилагает устойчивые усилия по предотвращению попадания стрелкового оружия в руки лиц с преступными намерениями или террористических групп.

Сенегал с удовлетворением отмечает, что Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении продолжает пользоваться решительной и неизменной поддержкой государств-членов. Более 156 государств стали ее участниками, и мы настоятельно призываем те государства, которые пока не сделали этого, безотлагательно присоединиться к Конвенции. Кроме того, если мы действительно хотим достичь цели построения мира, свободного от таких орудий смерти, мы должны оперативно отреагировать на просьбы государств,



которые не смогли уничтожить свои запасы противопехотных наземных мин в конкретные сроки. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью также для того, чтобы призвать все государства и партнеров продолжать прилагать усилия по оказанию технической и финансовой поддержки, включая разминирование и реабилитацию жертв.

Как мы подчеркнули в ходе общих прений, завершение в Дублине 30 мая 2008 года работы над Конвенцией по кассетным боеприпасам стало решительным шагом на пути к защите гражданских лиц и укреплению международного гуманитарного права. Вступление Конвенции в силу в мае 2009 года должно оставаться приоритетом для международного сообщества и будет рассматриваться как признак нашей приверженности построению мира, который во все большей мере становится свободным от негуманных видов оружия и в котором соблюдаются права человека. Наряду со значительным прогрессом в продвижении к заключению договора о торговле оружием его вступление в силу сделает 2009 год знаменательным годом в области контроля над обычными вооружениями.

**Г-н Оваде** (Кения) (*говорит по-английски*): Делегация Кении полностью присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения и представителем Нигерии — от имени Группы африканских государств. Однако мы хотели бы подчеркнуть несколько моментов, которые затрагивают наши национальные интересы.

Кения находится в первых рядах глобальных усилий по решению проблемы чрезмерного накопления и неконтролируемого распространения обычных вооружений. Мы особо озабочены продолжением производства, выпуска и распространения стрелкового оружия и легких вооружений и их чрезмерным накоплением и распространением во многих частях мира, в том числе в нашем собственном регионе. В этой связи мы подчеркиваем значение Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы приветствуем новаторские начинания и прогресс, достигнутый на последнем проводимом раз в два года совещании государств в июле 2008 года.

Региональный центр по стрелковому оружию и легким вооружениям в районе Великих озер, на Африканском Роге и в сопредельных государствах, штаб-квартира которого находится в Найроби, выполнил достойную похвал работу в плане согласования и координации деятельности государств-членов по сокращению количества стрелкового оружия и легких вооружений. Мы обращаемся к нашим государствам-партнерам с настоятельным призывом продолжать оказывать свою бесценную поддержку Центру в этих благородных усилиях.

Кения была первоначальным соавтором на шестьдесят первой сессии резолюции 61/89, озаглавленной «На пути к договору о торговле оружием: установление общих международных стандартов в отношении импорта, экспорта и передачи обычных вооружений». Мы имели честь работать в Группе правительственных экспертов для изучения вопросов возможности осуществления охвата и параметров договора о торговле оружием; ее доклад содержится в документе A/63/334 и был умело представлен послом Роберто Моританом. Кения остается приверженным участником глобальных усилий по регулированию международных поставок оружия на основе юридически обязательного документа.

Мы хотели бы выразить нашу признательность более чем 80 государствам, которые на сегодняшний день стали соавторами проекта резолюции, представленного представителем Соединенного Королевства от имени авторов, направленного на учреждение рабочей группы открытого состава, призванной начать рассмотрение элементов, которые содержатся в докладе Группы правительственных экспертов по потенциальному обязательному в юридическом отношении договору об импорте, экспорте и поставках обычных вооружений.

В этой связи Кения приняла у себя, в Найроби, Африканское региональное совещание, состоявшееся 3–4 сентября этого года, посвященное вопросу о договоре о торговле оружием, международных поставках и развитии, которым я имел честь руководить. В совещании участвовали представители правительств 20 африканских стран, гражданского общества, а также африканских и других региональных организаций; его участники обсудили вопрос о последствиях вооруженных конфликтов и вооруженного насилия в Африке и приняли Найробийский итоговый документ, который я имею удовольствие представить Комитету. Экземпляр ито-

вого документа прилагается к моему заявлению, которое сейчас распространяется.

Декларация содержит призыв к проведению переговоров по договору о торговле оружием в приоритетном порядке. В ней также рекомендуется, чтобы эти переговоры привели к эффективному договору о торговле оружием, который будет способствовать миру и развитию в Африке; этот договор о торговле оружием должен включать в себя универсально применимые критерии на основе существующих обязательств государств согласно международному праву; он должен быть широким по охвату и включать в себя все виды обычного оружия, в том числе стрелковое оружие и легкие вооружения и их боеприпасы, компоненты, снаряжение и технику двойного назначения и т.д.; договор о торговле оружием должен включать в себя положения о международном сотрудничестве и помощи для обеспечения того, чтобы у развивающихся стран появился потенциал осуществления его положений на национальном уровне.

Кения была в числе первых 42 стран, которые приняли Женевскую декларацию о вооруженном насилии и развитии в июне 2007 года. Как член центральной группы в Женеве, на которую была возложена ответственность за выполнение Декларации, мы приветствуем прогресс, достигнутый в рамках региональных совещаний в Гватемале, Найроби и Бангкоке, которые привели к более широкому принятию этой Декларации более чем 86 странами. Мы приветствуем декларацию, принятую в прошлом месяце на конференции по обзору. Мы надеемся, что проект резолюции, который будет представлен на пленарном заседании, будет принят консенсусом.

В частности мы надеемся, что партнерство между государствами, гражданским обществом и международными организациями, которое было должным образом отмечено в Декларации, будет укреплять и поощрять всеобъемлющие отклики с целью эффективного преодоления такого бедствия, как вооруженное насилие. Мы надеемся, что в рамках этой инициативы мы сможем учредить поддающиеся измерению показатели и цели в отношении борьбы с вооруженным насилием и развития в качестве компонентов целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Кения приветствует принятие Конвенции о кассетных боеприпасах на Дублинской дипломатической конференции в мае 2008 года, которая отмечена стремлением положить конец продолжающимся десятилетиям страданиям гражданского населения. Мы настоятельно призываем к тому, чтобы максимально возможное число государств подписали Конвенцию в Осло позднее в этом году. Это упрочит и дополнит прогресс, уже достигнутый в отношении Конвенции о запрещении противопехотных мин в плане улучшения гуманитарного аспекта применительно к борьбе с такими видами оружия.

В заключение я хотел бы от имени Кении призвать международное сообщество безотлагательно решить проблему пиратства, в особенности у берегов Сомали. Это явление чревато угрозой обострения проблемы незаконного распространения оружия среди преступников и террористов. Это явление, если его не пресечь, приведет к еще большему уровню отсутствия безопасности и дестабилизации обстановки в регионе. Как показывают недавние события, международному сообществу необходимо активизировать усилия для нахождения путей прочного урегулирования конфликта в этой опустошенной войной соседней стране. Кения готова оказать поддержку в этой связи.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Нидерландов для представления проекта резолюции A/C.1/63/L.51.

**Г-н Ландман** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Мне очень приятно представлять от имени его 74 авторов проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/63/L.51 и озаглавленный «Транспарентность в вооружениях».

Изначально суть данного проекта резолюции о транспарентности в вооружениях, который Нидерланды традиционно вносят на рассмотрение, состояла в том, что транспарентность в военных вопросах, и в особенности в вопросах передачи вооружений, способствует укреплению доверия и безопасности. С учетом этого в соответствии с резолюцией 46/36 L о транспарентности в вооружениях 1991 года был создан Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций, в рамках которого все государства-члены могут предоставлять на добровольной основе данные об их импорте и экспорте вооружений. Государства-члены могут также

представлять справочную информацию о военных запасах, закупках за счет отечественного производства, соответствующей политике и поставках стрелкового оружия и легких вооружений. Таким образом Регистр обеспечивает транспарентность и способствует укреплению доверия и безопасности.

Каждые три года группа правительственных экспертов проводит обзоры функционирования и перспектив дальнейшего развития Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций. В последний раз эта группа собиралась в 2006 году. Рекомендации Генерального секретаря, вынесенные на основе результатов работы этой группы, были приняты в резолюции 61/77.

В проекте резолюции 2008 года отмечаются неизменная важность повышения уровня транспарентности в вооружениях, что способствует укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности, и существенный вклад Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций в этой связи. В нем содержится просьба к Генеральному секретарю подготовить и представить Генеральной Ассамблее доклад на ее шестьдесят четвертой сессии о функционировании Регистра и его дальнейшем развитии и сделать это при поддержке группы правительственных экспертов, которая будет создана в следующем году.

Делегация Нидерландов с удовлетворением отмечает, что, как и в прошлые годы, данный проект резолюции пользуется поддержкой значительного числа авторов из всех регионов, и выражает надежду на то, что он будет принят при такой же широкой поддержке, как и ранее.

Я хотел бы также выступить в Первом комитете в моем качестве Председателя первой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны 2007 года.

Протокол по взрывоопасным пережиткам войны является самым последним из пяти Протоколов к Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. Он был согласован в ходе проводимых в течение двух лет группой правительственных экспертов Конвенции переговоров и принят в ноябре 2003 года. Протокол является первым в ис-

тории международным документом, который рассматривает серьезные гуманитарные проблемы на постконфликтном этапе, возникающие в результате неразорвавшихся и оставленных взрывоопасных боеприпасов. В нем внимание сосредоточено на общих коррективных мерах в постконфликтных ситуациях, а также на превентивных мерах, направленных на снижение числа гражданских лиц, убитых или получивших ранения в результате взрывоопасных пережитков войны.

Протокол устанавливает обязанности для пользователей боеприпасов, которые могут превратиться во взрывоопасные пережитки войны, не только регистрировать и сохранять информацию относительно применения или оставления взрывоопасных боеприпасов, но и предоставлять такую информацию стороне, контролирующей затронутый район. Кроме того, государства, контролирующие затронутые взрывоопасными пережитками войны районы, обязаны разминировать, ликвидировать и уничтожить такие пережитки и принять все возможные меры предосторожности для защиты гражданского населения от рисков и воздействия взрывоопасных пережитков войны. И наконец, все государства-участники, которые в состоянии делать это, обязаны осуществлять разминирование и уничтожение взрывоопасных пережитков войны и связанную с этим деятельность.

В соответствии с положениями Протокола первая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V, была созвана в ноябре прошлого года. Участники Конференции рассмотрели вопрос об осуществлении Протокола по взрывоопасным пережиткам войны и успешно установили рамки для обмена информацией и налаживания сотрудничества, о чем подробно говорится в заключительном документе первой Конференции. Позвольте мне кратко остановиться на конкретных решениях, принятых участниками первой Конференции в прошлом году.

Государства — участники Протокола V договорились создать форум для содействия координации и сотрудничеству между государствами-участниками по вопросам, касающимся осуществления Протокола V. Это неформальный механизм, который называется заседанием экспертов.

Государства — участники Протокола V также постановили создать отдельную базу данных по

взрывоопасным пережиткам войны, состоящую из просьб затронутых государств о помощи, в которых содержится соответствующая информация о статусе их взрывоопасных пережитков войны и оценка их потребностей.

Государства — участники Протокола V создали национальный механизм отчетности о мерах, которые они принимают по осуществлению положений Протокола. Государства-участники Протокола V сосредоточили внимание, в частности, на необходимости формирования культуры регистрации и сохранения информации относительно применения или оставления взрывоопасных боеприпасов. Они также утвердили стандартную электронную форму для эффективной регистрации, сохранения и передачи информации относительно таких применяемых или оставленных взрывоопасных боеприпасов, тем самым облегчая и ускоряя разминирование.

Участники первой Конференции подчеркнули важность придания Протоколу универсального характера и согласовали конкретные меры, направленные на содействие более широкому присоединению к этому важному юридическому документу.

И наконец, участники первой Конференции определили приоритетные темы для обсуждения на заседании экспертов в 2008 году, а также приняли решение о назначении должностных лиц на период 2008 года. В частности, пять координаторов — из Австрии, Хорватии, Венгрии, Индии и Нидерландов — были назначены для руководства дискуссиями по различным основным вопросам, касающимся осуществления Протокола, а именно по таким вопросам, как разминирование, сотрудничество, помощь и просьбы об оказании помощи, общая электронная форма и национальная отчетность, общие превентивные меры и помощь пострадавшим.

В соответствии с решениями первой Конференции, участники заседания экспертов Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V к Конвенции, которое проходило в Женеве в период 2–4 июля 2008 года, представят отчет участникам второй Конференции, которая состоится 10 и 11 ноября 2008 года. Участники Конференции проведут оценку первого года действия Протокола и утвердят вынесенные на заседании экспертов рекомендации, которые они сочтут необходимыми.

И последнее по счету, но не по важности замечание. Я хотел бы присоединиться к словам моего

коллеги из Литвы посла Борисоваса, который в своем качестве назначенного Председателя предстоящей второй Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V проинформировал вчера Комитет о различных мерах, принятых в целях содействия приданию Протоколу и Конвенции в целом универсального характера.

В период с ноября прошлого года еще 13 государств сообщили о своем согласии признать обязательную силу Протокола V, в результате чего общее число таких государств достигло 48. Это уже значительно увеличение, однако требуется еще гораздо больше государств, и я пользуюсь случаем, чтобы призвать те из них, которые до сих пор не ратифицировали Конвенцию, сделать это и, в частности, безотлагательно выразить свое согласие на обязательное выполнение Протокола V к ней.

**Г-жа Роман Гонсалес** (Парагвай) (*говорит по-испански*): Делегация Парагвая присоединяется к поздравлениям в адрес Председателя и других должностных лиц Комитета. Она также присоединяется к заявлению, сделанному представителем Бразилии от имени Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и ассоциированных с ним государств.

Незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений остается одной из серьезных проблем повсюду в мире, унося жизни ни в чем не повинных людей, особенно женщин и детей. Справиться с этим бедствием можно только благодаря согласованным действиям всего международного сообщества. Поэтому Парагвай поддерживает любые субрегиональные, региональные и международные усилия по искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и принимает в них участие.

В связи с этим Парагвай придает большое значение Программе действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. В таком контексте нам надлежит и впредь упорно выполнять взятые на себя обязательства и добиваться прогресса в подготовке рекомендаций, касающихся разработки юридически обязательных документов.

Мы рады утверждению доклада A/CONF.192/BMS/2008/3 в качестве итогового документа состо-

явшегося в июле текущего года Третьего созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления названной Программы действий. Его нововведением стало целевое рассмотрение конкретных тем, что позволило нам разработать конкретные рекомендации по вопросам содействия, международного сотрудничества, укрепления национальных потенциалов, незаконной брокерской деятельности, управления арсеналами, а также в контексте Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения. Надеемся, что это лишь начало практики созываемых раз в два года совещаний, которая принесет конкретные результаты.

Парагвай добился существенных успехов в пресечении незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений и изложил весь этот прогресс в своих национальных докладах. Однако мы осознаем, что нас ждет еще длинный путь. В этом отношении весьма важна та поддержка, которую мы получаем со стороны Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне.

Нельзя не отметить работу, которая ведется гражданским обществом. В нашей стране оно выполняет немаловажную роль в просвещении населения относительно ужасных последствий ненадлежащего применения стрелкового оружия и легких вооружений. Одновременно нашего внимания заслуживает кампания пропаганды договора о торговле оружием.

Мы поддерживаем заключение юридически обязательного документа, регулирующего торговлю оружием. Убедительно подготовленные доклады указывают на то, что достижение поставленных в Декларации тысячелетия целей развития находится под угрозой, и одной из причин этого является безответственная передача вооружений. Мы внимательно выслушали заявление Председателя Группы правительственных экспертов, учрежденной резолюцией 61/89, посла Роберто Гарсии Моритана, сделанное им при представлении результатов работы его Группы. Государствам-членам следует руководствоваться рекомендациями и выводами этой Группы при дальнейшем рассмотрении мер, касающихся торговли оружием.

Парагвай был одним из авторов резолюции 61/89, и мы снова поддерживаем текст проекта резолюции, представленного Аргентиной от имени его семи авторов. Этим проектом предлагается сформировать рабочую группу открытого состава для дальнейшего поэтапного, открытого и гласного обсуждения этой темы с целью последующей разработки имеющего обязательную юридическую силу договора относительно импорта, экспорта и передачи обычных вооружений.

Парагвай хотел бы выразить свою обеспокоенность в связи с применением касетных боеприпасов, которое влечет за собой серьезные гуманитарные последствия. Мы весьма удовлетворены результатами процесса, инициированного в Осло и приведшего к проведению в мае текущего года Дублинской конференции, в ходе которой мы приняли Конвенцию по касетным боеприпасам, запрещающую применение, производство, передачу и накопление запасов касетных боеприпасов. Надеемся, что как только этот документ будет подписан в Осло 3 декабря 2008 года, за этим быстро последуют ратификации, необходимые для ввода Конвенции в силу. Мы отмечаем работу, проделанную с этой целью гражданским обществом.

Мы также поддерживаем усилия, прилагаемые в рамках Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. Убедены, что оба эти процесса взаимно подкрепляют друг друга. Ключевое значение в данном случае имеет позитивная позиция производителей, так и обладателей касетных боеприпасов.

Наконец, наша страна, которая не производит касетных боеприпасов и не обладает ими, призывает международное сообщество поддержать утвержденный нами в Дублине документ.

**Г-н Кулима** (Замбия) (*говорит по-английски*): Замбия присоединяется к заявлениям, сделанным представителями Индонезии и Нигерии от имени, соответственно, Движения неприсоединения и Группы африканских государств.

Проблема незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями в Замбии своими корнями уходит в период освободительной борьбы на юге Африки. Гражданские войны и конфликты в окружающих нас странах тоже способствовали ус-

гублению этой проблемы. Безответственная передача оружия его производителями и брокерами отрицательно сказывается на мире, безопасности и устойчивом развитии как в Замбии, так и субрегионе.

Поскольку безопасность и развитие тесно взаимосвязаны, правительство Замбии приняло меры, направленные на противодействие негативному воздействию проблемы стрелкового оружия и на стимулирование развития. Во-первых, для координации усилий по реализации Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней создан национальный координационный центр, состоящий из экспертов заинтересованных субъектов. Во-вторых, в целях упорядочения всех аспектов торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями введен в действие закон об огнестрельном оружии. В-третьих, кардинальное значение в решении проблемы стрелкового оружия и легких вооружений имеет участие гражданского общества. Поэтому Замбия привлекает к эффективному решению этой проблемы организации гражданского общества, занимающиеся данной проблематикой. В-четвертых, Замбия одобряет инициативы, прилагаемые на региональных и глобальном уровнях, и поэтому активно задействована в различных региональных и международных инициативах, нацеленных на то, чтобы сдерживать распространение стрелкового оружия и легких вооружений.

В прошлом среди государств возрос интерес к необходимости рассмотреть вопрос о расширении сферы охвата концепции стрелкового оружия и легких вооружений, включив в нее такое оружие, как переносные зенитно-ракетные комплексы. Замбия решительно поддерживает такой подход и поэтому присоединяется к тем государствам и организациям гражданского общества, которые призывают к разработке юридически обязательного документа, регулирующего торговлю и потоки обычных вооружений.

Хотя Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения еще не имеет обязательной юридической силы, Замбия хотела бы присоединиться к другим государствам-членам и организациям гражданского общества, призывающим в полной мере

осуществлять этот Документ, чтобы государства имели возможность своевременно и безошибочно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения. Помимо этого, Замбия рада успешному завершению проведенного 14–18 июля 2008 года в Нью-Йорке третьего созываемого раз в два года Сопредседания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий в отношении торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, итоги которого будут способствовать выполнению как этой Программы действий, так и названного Международного документа.

Замбия, как и прежде, привержена осуществлению Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Мы также по-прежнему привержены осуществлению Найробийского плана действий, принятого в 2004 году.

В течение долгого времени кассетные боеприпасы на постоянной основе приводят к гибели и увечьям гражданских лиц в ходе конфликтов и после их завершения. Загрязнение, вызываемое кассетными бомбами, сдерживает постконфликтное восстановление и развитие, препятствуя тем самым возвращению к нормальной жизни в затронутых этой проблемой общинах. Существующие нормы не обеспечивают адекватной защиты уязвимого населения от оружия, которое не различает гражданских и военных целей и приводит к чрезмерному ущербу с гуманитарной точки зрения. Поэтому Замбия вместе с другими государствами и общественными организациями поддерживает процесс Осло, направленный на заключение международного договора, запрещающего кассетные боеприпасы, до конца этого года.

Замбия координировала усилия Африки до и во время переговоров в Дублине о Конвенции по кассетным боеприпасам и продолжает это делать в ходе подготовки к предстоящей конференции для подписания Конвенции, которая должна состояться 2–4 декабря этого года в Осло, Норвегия. Мы надеемся, что достаточное число стран подпишет и ратифицирует эту Конвенцию, с тем чтобы она могла вступить в силу как можно скорее.

**Г-н Бойод (Того)** (*говорит по-французски*): Поскольку я впервые выступаю в Первом комитете, я хочу от имени моей делегации искренне поздра-

вить г-на Суасо с избранием на пост Председателя нашего Комитета. Мы также поздравляем остальных членов Бюро; г-на Поля Баджи (Сенегал), который руководил Комитетом в прошлом году; и остальных членов его Бюро.

Того присоединяется к заявлениям от имени Группы африканских государств и Движения неприсоединения по вопросу об обычных вооружениях.

Верховенства права, которое мы хотим обеспечить в наших странах, особенно в развивающихся, нельзя достичь в обстановке нестабильности и отсутствия безопасности. Преступность и отсутствие безопасности, которые сказываются на людях и собственности, по-прежнему подрывают прогресс, достигаемый в области развития. Вот почему необходимо прилагать все усилия для обеспечения мира и безопасности в наших странах за счет борьбы с незаконным распространением и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и контроля над ними.

Со своей стороны Того не жалеет сил для выполнения своих международных обязанностей по борьбе с распространением и незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и торговлей ими. Так, тоголезская Национальная комиссия по борьбе с распространением, незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и торговлей ими помогает разрабатывать нормы в области режима контроля над вооружениями в Того и оказывает содействие в сборе оружия, управлении запасами стрелкового оружия и их ликвидации. В целях обеспечения эффективности борьбы с распространением такого оружия Комиссия обязалась учредить на всей территории страны комитеты на уровне префектур, имеющие полномочия в этой области. Она также проводит кампании по повышению осведомленности населения об этом оружии как явлении.

Так, на протяжении всего 2007 года Комиссия проводила в образовательных учреждениях нашей страны кампанию на тему «Культура мира и ненасилия в школах». В контексте выборов в законодательные органы, состоявшихся 14 октября 2007 года, Комиссия вела работу по привлечению внимания тоголезцев к теме «Выборы без оружия», что помогло обеспечить проведение выборов в Того в обстановке спокойствия и мира. Наши инициативы

также включали в себя проведение двух национальных семинаров. Первый, проходивший 19–21 сентября 2007 года, был посвящен теме «Национальный диалог по проблеме стрелкового оружия и легких вооружений в Того»; второй, который проходил 24 сентября 2007 года, был посвящен теме «Управление запасами обычных вооружений в Того».

В ходе недели, посвященной разоружению, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке в партнерстве с Национальной комиссией провел 31 октября 2007 года церемонию по уничтожению незаконного оружия и боеприпасов. Вслед за церемонией состоялась дискуссия в формате конференции, в которой приняли участие представители общественных организаций, члены дипломатического корпуса, офицеры тоголезских вооруженных сил и сил безопасности и студенты, занимающиеся исследованием вопроса о вооружениях и конфликтах в Африке.

Будучи убеждена в том, что развитие невозможно без мира и безопасности, Того преисполнена решимости поддерживать любые инициативы по предупреждению конфликтов. Так, моя делегация поддерживает предложение о выработке и принятии обязательного международного документа по торговле вооружениями. Кроме того, вновь заявляю о своей поддержке Конвенции о стрелковом оружии и легких вооружениях, боеприпасах к ним и других связанных с ними элементах, принятой на саммите Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в июне 2006 года, моя страна приветствует запланированное совещание экспертов для разработки плана эффективного осуществления Конвенции и призывает другие регионы мира последовать примеру ЭКОВАС.

Мы также приветствуем обновление и использование регистра легких вооружений для Африки в целях содействия транспарентности и мерам укрепления доверия в области передачи вооружений между странами-участницами Режимы транспарентности и контроля в области стрелкового оружия в Африке. В том же ключе Того очень надеется на то, что Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций будет расширен и будет включать в себя вопросы, связанные с брокерской деятельностью в области стрелкового оружия и легких вооружений.

Пользуясь возможностью, моя делегация отмечает предпринимаемые на различных уровнях усилия по обеспечению активизации деятельности Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и тепло благодарит щедрых вкладчиков и Генерального секретаря за их неизменную приверженность этому делу. Моя делегация рассчитывает на любезность и понимание государств-членов и на их готовность сделать так, чтобы Центр мог и далее успешно работать на благо мира и безопасности в Африке. Надеемся, что проект резолюции, представленный по этому вопросу Группой африканских государств, будет принят консенсусом.

Наконец, мы призываем Организацию Объединенных Наций, международные и региональные организации, другие организации и государства-члены продолжать поддерживать программы и проекты региональных центров Организации Объединенных Наций в Африке, Азии и Тихом океане, Латинской Америке и Карибском бассейне, направленные на борьбу с незаконным распространением стрелкового оружия и легких вооружений и содействие их сбору.

**Г-н Эллер (Мексика)** (*говорит по-испански*): Мексика поддерживает заявление представителя Гондураса от имени стран-членов Центральноамериканской интеграционной системы и Мексики. В дополнение к этому моя делегация хотела бы отметить некоторые аспекты, связанные с недавними событиями в области обычных вооружений.

Во-первых, Мексика приветствует разработку и принятие в рекордные сроки Конвенции по кассетным боеприпасам и хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю за то, что он согласился выступать депозитарием этого документа. Мексиканское государство придает особое значение этой Конвенции, и не только потому, что это важная веха в разработке и кодификации международного гуманитарного права, но и в силу важного урока, усвоенного в ходе процесса Осло, — урока, состоящего в том, что благодаря политической воле и совместным усилиям государств, гражданского общества и международных организаций можно преодолеть разногласия и примирить интересы всех, даже в атмосфере паралича и отсутствия согласия, как это было в случае с данным вопросом.

Мексика подпишет Конвенцию на церемонии, которая состоится в Осло в декабре месяце, и призывает государства подписать и ратифицировать ее как можно быстрее. Только скорейшее вступление в силу этого документа позволит обеспечить, чтобы гуманитарная помощь достигала нуждающихся в ней жертв без промедления и чтобы запреты на применение, производство и передачу кассетных боеприпасов стали реальностью.

Я хотел бы также подтвердить, что моя страна будет и впредь активно и конструктивно работать над тем, чтобы переговоры по шестому протоколу о кассетных боеприпасах, которые проходят в контексте Конвенции о конкретных видах обычного оружия, касались также стандартов, изложенных в этой Конвенции, и оставались важной отправной точкой в ходе этих переговоров.

Во время общей дискуссии мы были рады узнать, что большое число государств призвали к полному осуществлению Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мексика присоединяется к этому призыву, поскольку мы твердо уверены в том, что только если мы будем координировать национальные, двусторонние, региональные и международные усилия, мы сможем одержать верх над преступными организациями, которые не признают суверенитета или границ государств.

Мексика принимает неустанные меры по борьбе с незаконной торговлей оружием. Например, только за последние два года мексиканские власти конфисковали почти 37 000 единиц стрелкового оружия, 2 миллиона единиц боеприпасов и почти 2000 осколочных гранат. Тем не менее мы признаем и подчеркиваем тот факт, что усилия государств в борьбе с незаконным оборотом оружия будут ограниченными до тех пор, пока не будет достигнут прогресс в налаживании международного сотрудничества на основе принципа коллективной ответственности. Такие усилия не будут также эффективными до тех пор, пока посредники, производители и пользователи не осознают важности предотвращения того, чтобы законная торговля не была производной от незаконной торговли. Мы считаем, что чрезмерные запасы оружия и боеприпасов наряду с отсутствием или несостоятельностью мер контроля в различных странах привели к перекачи-



ванию оружия и боеприпасов из сферы законной торговли в оборот незаконной торговли. Это является основной причиной роста насилия в городских районах многих наших стран и усиления организованной преступности.

На фоне таких национальных, региональных и международных условий Мексика в конструктивном духе участвовала в третьем созываемом раз в два года совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий исходя из твердой убежденности в необходимости того, что это совещание должно принести конкретные результаты. Поэтому моя страна с удовлетворением приветствует тот факт, что, несмотря на нынешние трудности, страны — участницы совещания активно продемонстрировали свою политическую волю, результатом чего явилось принятие доклада, который, хотя и не является слишком амбициозным, служит отправной точкой для достижения прогресса в выполнении этой Программы действий. Мы надеемся, что на будущих совещаниях, созываемых раз в два года, или на следующей конференции по обзору будут рассматриваться основополагающие вопросы, включая гуманитарные аспекты проблемы обладания оружием. Мы надеемся также, что можно будет включить в этот процесс вопрос о борьбе с незаконной торговлей боеприпасами.

В заключение своего выступления я хотел бы подчеркнуть ту важность, которую моя делегация придает процессу, начатому резолюцией 61/89 под заголовком «На пути к договору о торговле оружием: установление общих международных стандартов в отношении импорта, экспорта и передачи обычных вооружений». Мексика поддержала этот процесс, представив сначала в срок свой национальный доклад, а затем приняв участие в работе Группы правительственных экспертов.

Сегодня мы приветствуем новый проект резолюции (A/C.1/63/L.39). Правительство Мексики поддерживает создание рабочей группы открытого состава, поскольку мы считаем, что определение параметров этого процесса должно осуществляться на основе широких консультаций среди членов. Мы надеемся, что этот проект получит одобрение, особенно с учетом той широкой поддержки, которую государства оказали резолюции 61/89, приняв ее 153 голосами.

Мексика выступает за начало переговоров о разработке юридически обязательного договора по торговле оружием. Мы полагаем, что существующих региональных режимов сегодня недостаточно и не будет достаточно в будущем, для того чтобы должным образом регулировать эту деятельность.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Ирландии для представления проекта резолюции A/C.1/63/L.56.

**Г-жа Келли** (Ирландия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы представить проект резолюции A/C.1/63/L.56, касающийся Конвенции по касетным боеприпасам. Этот проект резолюции носит лишь административный и процедурный характер и был предложен Ирландией от имени группы государств, входящих в Основную группу участников процесса Осло.

Как известно членам Первого комитета, 30 мая 2008 года Дублинская дипломатическая конференция приняла Конвенцию по касетным боеприпасам. Эта Конвенция обсуждалась в рамках процесса Осло, членами Основной группы которого являются Австрия, Святой Престол, Ирландия, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия и Перу. Она будет открыта для подписания в Осло 3 декабря 2008 года.

Генеральный секретарь был назначен депозитарием этой Конвенции, и на него возложен ряд административных задач согласно Конвенции. Пункт 3 статьи 14 Конвенции предусматривает, что выполнение Генеральным секретарем административных задач, возлагаемых на него или нее согласно Конвенции, регулируется соответствующим мандатом Организации Объединенных Наций. Единственной целью проекта резолюции A/C.1/63/L.56 является предоставление этого мандата. Единственный пункт постановляющей части проекта среди прочего гласит:

[«Генеральная Ассамблея...]

«просит Генерального секретаря оказывать необходимую помощь и предоставлять такие услуги, которые могут оказаться необходимыми для выполнения задач, возложенных на него согласно Конвенции».

Этот проект резолюции не имеет бюджетных последствий, и все расходы, понесенные Генеральным секретарем, будут покрываться государства-

ми – участниками Конвенции в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной надлежащим образом.

Как я сказала в начале выступления, это лишь технический и процедурный проект резолюции. Надеюсь, что Комитет сможет принять его консенсусом.

**Г-н Робатжази** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения. Однако мы хотели бы сделать несколько дополнительных замечаний по вопросу об обычных вооружениях.

Исламская Республика Иран придает огромную важность рассмотрению в Организации Объединенных Наций вопроса об обычных вооружениях. Мы подтверждаем суверенное и неотъемлемое право государств на приобретение, производство, экспорт, импорт обычных вооружений и владение ими в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций. Любые договоренности в отношении регулирования обычных вооружений должны соответствовать целям и принципам Устава.

Мы считаем, что для эффективного устранения негативных последствий незаконной торговли оружием чрезвычайно важно разработать интегрированный подход и придерживаться его. Моя делегация полагает, что легитимная и законная торговля обычным оружием между государствами-членами не создает острых проблем и что не существует необходимости безотлагательно заниматься ею на данном этапе.

Как сообщила система Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, основные категории оборота обычных вооружений охвачены Регистром обычных вооружений и в основном транспарентны. Ясно, что незаконный оборот определенных категорий обычных вооружений, таких как самолеты, боевые корабли, ракеты и танки, не могут осуществляться столь же легко, как незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений. Поэтому едва ли есть смысл пытаться охватить такой оборот. Кроме того, согласно вызывающим доверие международным обзорам, от 60 до 90 процентов всех смертей в ходе насильственных конфликтов вызваны именно стрелковым оружием.

Само собой разумеется, что международное сообщество уже приложило огромные усилия для завершения разработки Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая была принята консенсусом на Конференции 2001 года Организации Объединенных Наций по этому вопросу. Кроме того, Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения, был тщательно согласован всеми государствами-членами и принят в конце 2005 года Генеральной Ассамблеей в рамках Программы действий. Поэтому не следует одним махом предавать забвению и игнорировать все эти усилия, которые вписываются в поэтапный многосторонний подход.

Несмотря на тот факт, что незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений по-прежнему является важной проблемой, стоящей перед развивающимися странами, к сожалению, положения Программы действий не были выполнены в полном объеме или не поддержаны должным образом некоторыми крупными экспортерами такого оружия. Учитывая время и средства, потраченные государствами-членами на заключение и последующее осуществление Программы действий, а также расхождений по вопросам существа, выявившихся на обзорной Конференции 2006 года, нет необходимости возлагать дополнительное бремя на плечи государств-членов, и в частности развивающихся стран, создавая новое направление работы, которое не пользуется всеобщей поддержкой.

Незаконный оборот стрелкового оружия по-прежнему остается наиболее дестабилизирующим фактором и часто связана с терроризмом, наркоторговлей и организованной преступностью. Поэтому необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала делать упор на мерах, направленных на искоренение незаконной торговли стрелковым оружием.

Процедуры и методы работы, принявшиеся в процессе создания итогового документа Третьего проводимого раз в два года совещания государств для рассмотрения осуществления Программы действий, которая во многом не соответствовала стандартам Организации Объединенных Наций в области транспарентности и всеобъемлющего подхода,

нанесли ущерб существующему консенсусу. Этот ущерб перевешивает все то благо, которое мог бы принести этот документ. Мандат проводимого раз в два года совещания, отраженный в самой Программе действий и соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций, подтверждает законность и важность всеобъемлющего подхода. Нам следует помнить об опасности несбалансированного подхода, могущего возникнуть в результате небоснованного акцента на определенных элементах в ущерб другим положениям Программы действий.

Безудержное широкомасштабное производство оружия крупными производителями вызывает серьезную озабоченность, в особенности потому, что основная доля этого оружия предназначена для экспорта в другие страны. Перепроизводство оружия может привести к избыточному обороту оружия и тем самым облегчить его проникновение в регионы напряженности. Последним примером этого является широкий и безответственный экспорт оружия в регион Ближнего Востока. Недавно обнародованный план по экспорту на Ближний Восток оружия и выделения военной помощи на миллиарды долларов США по-прежнему вызывают беспокойство не только у нас, но и у многих миролюбивых стран в международном сообществе, поскольку он может привести к гонке вооружений в этом регионе. Тридцатимиллиардный план, предусматривающий экспорт сионистскому режиму современного наступательного оружия, призван придать уверенность военной машине этого режима при проведении в жизнь его дестабилизирующей и агрессивной экспансионистской политики в регионе.

В заключения я хотел бы заявить, что на национальном уровне Исламская Республика Иран с чувством ответственности обеспечивала и продолжает обеспечивать эффективные меры по предотвращению и ограничению незаконной торговли и оборота таких видов оружия. Иран также подчеркивает неотъемлемое право государств производить для своего национального рынка, законно экспортировать и поставлять такие виды оружия, которые должны надлежащим образом маркироваться и регистрироваться согласно строгим национальным законам и положениям. В целях рассмотрения проблемы незаконного оборота оружия и рассмотрения возможных решений мы готовы принять участие в дискуссиях и в обмене мнениями с государствами-

членами в рамках Организации Объединенных Наций.

**Г-н аль-Ганнас** (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего делегация Ливии хотела бы поддержать заявление, сделанное представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения. Однако мы хотели бы сделать ряд замечаний по некоторым вопросам, касающимся обычных вооружений.

Ливия разделяет беспокойство международного сообщества в отношении тех многочисленных проблем, которые создают обычные вооружения, в частности, противопехотные мины, распространение стрелкового оружия и легкого вооружения, и других видов обычных вооружений. Эти вопросы требуют многостороннего подхода на основе уважения принципов Устава Организации Объединенных Наций, транспарентности и гибкости, необходимой для рассмотрения их объективным и сбалансированным образом, с учетом беспокойства всех сторон.

Что касается противопехотных мин и взрывоопасных пережитков войны, то мы выражаем беспокойство в связи с тем фактом, что международные механизмы не рассматривают эти вопросы объективно и сбалансированно, с учетом того, что многие страны являются жертвами этих видов оружия.

Вопрос о противопехотных минах частично рассматривался на основе Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, которая, к сожалению, ввела полное эмбарго на слабые страны и лишила их возможности приобрести простые оборонительные виды оружия для защиты своих границ. Конвенция не учитывала тот факт, что государства-жертвы подвергаются агрессии, оккупации и другим видам поведения, которые следует запретить, с тем чтобы у этих государств не появилось стимула для приобретения мин. Поэтому Оттавскую конвенцию необходимо пересмотреть, включив в нее и претворив в жизнь следующие принципы, которые необходимы для того, чтобы сделать ее удовлетворительным и приемлемым документом.

Во-первых, мины и взрывоопасные пережитки войны, все еще присутствующие на территории многих государств после прекращения военных действий, в ходе которых они были установлены,

подлежат устранению. Во-вторых, жертвам такого оружия должно быть обеспечено лечение и реабилитация. В-третьих, должны быть приняты меры по сохранению и защите окружающей среды в районах, пострадавших в результате присутствия мин. В-четвертых, установка мин одним государством на территории другого государства должна быть запрещена и любой субъект, установивший мины, обязан также устранить их. В-пятых, еще до ликвидации мин должно быть полностью ликвидировано производство и приобретение оружия массового уничтожения.

В-шестых, что касается вопроса о разрешении слабым государствам приобретать мины для защиты своей территории, то Оттавская конвенция 1997 года является несбалансированной и не учитывает интересы всех стран. Поэтому Ливия требует, чтобы она была пересмотрена и чтобы в нее были внесены поправки с целью учета этих потребностей и озабоченностей значительного числа стран. Неспособность сделать это послужит предлогом для многих стран воздерживаться при голосовании по проекту резолюции, который регулярно представляется в этом контексте в Первом комитете. Это также может послужить предлогом для многих стран — участников Конвенции использовать статью 20 для выхода из нее.

Что касается стрелкового оружия и легких вооружений, то Ливия полностью осознает сложный характер их незаконного оборота. Мы понимаем, что это оружие способствует эскалации насилия и росту преступности во многих странах мира, в особенности в Африке. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важность международного сотрудничества в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и положениями Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая является политическими рамками, имеющими обязательную силу.

Мы также считаем необходимым повысить уровень транспарентности и проявить политическую волю к осуществлению Программы действий во всех ее аспектах. Мы надеемся, что взятые обязательства будут выполнены эффективно и сбалансированным образом и что страны, которые нуждаются в необходимой технической и материальной

помощи для осуществления положения Программы действий, получают ее.

Ливия полностью поддерживает обеспечение транспарентности в вооружениях как средство укрепления международного мира и безопасности. Мы считаем, что механизм транспарентности должен базироваться на ключевых принципах взвешенности, транспарентности и недискриминации и обеспечивать уважение и укрепление безопасности всех государств в соответствии с международным правом. Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций был первой, хотя и запоздалой, попыткой международного сообщества решить вопрос транспарентности на глобальном уровне. Мы считаем, что Регистр в его нынешнем виде не учитывает озабоченности, связанные с транспарентностью, поскольку он не охватывает современные виды обычных вооружений, ядерное оружие, другие виды оружия массового уничтожения и современные технологии оружия. Мы надеемся, что будут приложены усилия к тому, чтобы Регистр стал подлинно сбалансированным.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнее тематическое заявление по группе вопросов, касающихся обычных вооружений. Сейчас мы приступим к рассмотрению вопроса о прочих мерах в области разоружения и о международной безопасности.

Слово имеет представитель Индонезии для представления проектов резолюций A/C.1/63/L.20, A/C.1/63/L.21, A/C.1/63/L.23 и A/C.1/63/L.26.

**Г-н Рудьярд** (Малайзия) (*говорит по-английски*): Я имею честь представлять на рассмотрение Первого комитета от имени Движения неприсоединения (ДНП) следующие проекты резолюций. Эти тексты отражают наши усилия по решению важнейших и актуальных вопросов и необходимость проявления политической воли, требуемой для продвижения вперед дела разоружения и нераспространения во всех его аспектах.

По группе вопросов, озаглавленной «Прочие меры в области разоружения и международная безопасность», ДНП хотело бы представить следующие четыре проекта резолюций.

Первым по подпункту (m) пункта 89 повестки дня я хотел бы представить проект резолюции, со-

держатся в документе A/C.1/63/L.20 и озаглавленный «Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения». ДНП твердо верит в многосторонность и согласованные на многосторонней основе решения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в качестве единственного устойчивого метода решения вопросов разоружения и международной безопасности. ДНП также считает крайне важным, чтобы Генеральная Ассамблея приняла такой проект резолюции для того, чтобы отразить нашу неизменную веру в роль Организации Объединенных Наций в области разоружения и нераспространения. ДНП подчеркивает, что многосторонность является ключевым принципом переговоров в области разоружения и нераспространения, имеющих целью сохранение и укрепление универсальных норм и расширение сферы их охвата.

Второй проект резолюции по подпункту (п) пункта 89 повестки дня содержится в документе A/C.1/63/L.21 и озаглавлен «Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями». ДНП считает, что сохранение устойчивого характера окружающей среды на глобальном уровне является важнейшим вопросом, особенно для будущих поколений. Мы должны приложить коллективные усилия для обеспечения принятия мер, необходимых для сохранения и защиты окружающей среды, в особенности при разработке и осуществлении соглашений, касающихся разоружения и контроля над вооружениями. Мы призываем все государства-члены обеспечивать использование результатов научно-технического прогресса в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этих областей не в ущерб окружающей среде или ее эффективному вкладу в обеспечение устойчивого развития.

Третий проект резолюции по подпункту (аа) пункта 89 повестки дня содержится в документе A/C.1/63/L.23 и озаглавлен «Взаимосвязь между разоружением и развитием». ДНП считает невозможным отрицать важное значение органической взаимосвязи между разоружением и развитием и важную роль безопасности в этой связи. ДНП озабочено растущими глобальными военными расходами, средства на покрытие которых могли бы быть перенаправлены на удовлетворение потребностей в области развития, на искоренение нищеты и на

борьбу с заболеваниями, в особенности в развивающихся странах. ДНП вновь подчеркивает важность проявления сдержанности в военных расходах, с тем чтобы сэкономленные в результате этого людские и финансовые ресурсы могли бы быть использованы в осуществляемой в настоящее время работе по искоренению нищеты и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой связи ДНП с удовлетворением отмечает доклад Группы правительственных экспертов о взаимосвязи между разоружением и развитием и содержащуюся в нем переоценку этого важного вопроса в контексте нынешних международных отношений.

Мы считаем важным продолжать работу по принятию мер, направленных на осуществление программы действий, принятой на состоявшейся в 1987 году Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием. В этой связи мы призываем государства-члены представить Генеральному секретарю информацию о мерах и усилиях, нацеленных на то, чтобы направлять часть ресурсов, высвобождаемых благодаря осуществлению соглашений о разоружении и ограничении вооружений, на цели экономического и социального развития, с тем чтобы сократить все увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами.

Четвертый проект резолюции по подпункту (р) пункта 89 повестки дня содержится в документе A/C.1/63/L.26 и озаглавлен «Последствия применения оружия и боеприпасов, содержащих обедненный уран». Обедненный уран является химически токсичным и радиоактивным соединением, которое используется в бронебойных боеприпасах в силу своей очень высокой плотности. До сих пор нет четкого понимания всех последствий мелких частиц обедненного урана для человеческого организма. Международное агентство по атомной энергии, Всемирная организация здравоохранения и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде заявили о необходимости проведения дальнейших исследований по вопросу о прямых и/или долгосрочных последствиях применения боеприпасов, содержащих обедненный уран, для здоровья людей и окружающей среды. В этой связи в проекте резолюции отражена оправданная обеспокоенность международного сообщества возмож-

ными последствиями применения оружия и боеприпасов, содержащих в себе обедненный уран.

*Председатель возвращается на свое место.*

По сравнению с резолюцией, принятой в прошлом году, преамбула нынешнего проекта резолюции содержит два дополнительных пункта, а его постановляющая часть — четыре. Помимо того, что в нем учтены мнения, высказанные по данному вопросу государствами-членами и соответствующими международными организациями, изложенные в докладе A/53/170 Генерального секретаря, который представлен им во исполнение резолюции 62/30, проект резолюции предлагает государствам-членам и международным организациям, которые еще не сообщили Генеральному секретарю своей позиции относительно последствий применения содержащих обедненный уран оружия и боеприпасов для здоровья людей и окружающей среды, сделать это.

Кроме того, проект резолюции просит Генерального секретаря предложить соответствующим международным организациям обновить и дополнить их исследования и разработки по вопросу о последствиях применения оружия и боеприпасов, содержащих обедненный уран, для здоровья людей и окружающей среды. В нем также содержится адресованный государствам-членам, особенно затронутым государствам, призыв оказывать содействие в проведении исследований и разработок по данному вопросу. Наконец, проект резолюции просит Генерального секретаря через два года представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии обновленный доклад на эту тему.

В заключение Движение неприсоединения надеется, что все делегации смогут совместно с нами поддержать только что представленные нашей делегацией четыре проекта резолюций.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю слово делегации Российской Федерации для представления проекта резолюции A/C.1/63/L.45.

**Г-н Васильев** (Российская Федерация): Прежде чем я начну свое выступление по существу, я хотел бы обратить внимание на один технический момент. Мне на глаза попался документ, который готовит Департамент общественной информации относительно того, что происходит здесь, в нашем зале, и относительно того, что говорят делегаты. В

частности, когда мы обсуждали вопрос обычных вооружений, мне были приписаны слова — и я цитирую документ, который я имею перед собой:

*(говорит по-английски)*

«существовала также необходимость заключить международный договор о торговле оружием»,

и затем еще одна фраза, и я тоже процитирую ее по-английски:

«Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе была частью проблемы незаконного оборота оружия».

Должен сказать, что я этих слов не произнес. Я прошу Секретариат и тех, кто ведет записи, точно записывать то, что говорится представителем в этом зале.

*(говорит по-русски)*

Возвращаясь к своему заявлению, хочу обратить внимание на то, что как английские, так и русские копии моего выступления будут доступны для делегатов, а также для тех, кто составляет отчеты о наших совещаниях.

Одной из особенностей современного мира является стремительное развитие и повсеместное внедрение новейших информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Проникая во все области человеческой деятельности, ИКТ формирует глобальное информационное пространство, от которого напрямую зависит состояние политической, оборонной, экономической, социально-культурной и других составляющих национальной безопасности, а также общей системы международной безопасности и стабильности. ИКТ открыли миру новое, нематериальное пространство — виртуальное. Однако это пространство оказалось не безопасным; напротив, глобализация информационных систем, охватывающих территории большого числа стран, создала совершенно новую ситуацию в области вызовов и угроз в сфере информационной безопасности. Специфика угроз международной информационной безопасности связана с тем, что при враждебном использовании ИКТ речь не идет о применении оружия в его традиционном понимании, поскольку ИКТ в основном являются гражданскими технологиями или технологиями двойного назначения. Тем не менее последствия их враждеб-

ного использования могут быть сопоставимы по своим масштабам с ущербом от применения «классического» оружия и даже оружия массового уничтожения.

Особенностями информационно-коммуникационных средств при их деструктивном применении являются: общедоступность; во многих случаях, неизбирательность воздействия; возможность анонимного применения и маскировки под мирную деятельность; потенциал широкого трансграничного применения; экономичность и эффективность этих средств. Поэтому мы считаем, что можно говорить о наличии триады угроз в области информационно-коммуникационных технологий. Причем они могут использоваться не только отдельными правонарушителями и криминальными группами, но и террористическими, экстремистскими организациями, а также государствами, во враждебных политических, военных, экономических и иных целях, создавая угрозу безопасности на национальных, региональных и международном уровнях.

Полагаем, что рассмотрение проблематики международной информационной безопасности должно быть продолжено в Первом комитете Генеральной Ассамблеи, поскольку все аспекты этой темы — использование информационно-коммуникационных технологий в военно-политических, террористических и криминальных целях — тесно связаны между собой. В условиях возникновения новых угроз в информационной сфере проблема обеспечения информационной безопасности стала одной из наиболее актуальных задач как для каждого отдельно взятого государства, так и для международного сообщества в целом.

Желая содействовать достижению лучшего понимания угроз международной информационной безопасности и поиску совместных путей борьбы с ними, в 1998 году Россия вступила с инициативой о постановке на международном уровне вопроса об обеспечении международной информационной безопасности. До 2005 года резолюция о достижениях в сфере информатизации и телекоммуникациях в контексте международной безопасности принималась Генеральной Ассамблеей консенсусом. В этом году Россия совместно с группой соавторов в очередной раз внесла на рассмотрение Первого комитета проект резолюции — ему будет присвоен символ A/C.1/63/L.45, — озаглавленный «Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в

контексте международной безопасности». Мы с удовлетворением отмечаем возросшее число соавторов данного проекта и благодарим те страны, которые уже на данном этапе присоединились к числу соавторов проекта резолюции.

На этом этапе рассмотрения проблематики международной информационной безопасности в рамках Организации Объединенных Наций необходимо продолжить работу по исследованию характера и особенностей новых угроз в этой сфере, с тем чтобы определить общие, взаимоприемлемые подходы к их устранению. Это содействовало бы максимальной реализации преимуществ, предоставляемых формирующимся глобальным информационным обществом на благо всех стран мира.

Наиболее эффективным практическим механизмом для такой работы должна стать Группа правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по международной информационной безопасности. Как известно, эта Группа должна начать свою работу в 2009 году. Это решение было принято на шестидесятой, а затем подтверждено на шестидесяти первой и шестидесяти второй сессиях Генеральной Ассамблеи. Цель внесенного нами одноименного проекта резолюции, идентичного прошлогоднему, — подтвердить намерение мирового сообщества продолжать исследования существующих и потенциальных угроз в сфере международной информационной безопасности в рамках Группы правительственных экспертов.

Состоявшаяся 24–25 апреля 2008 года в Женеве представительная международная конференция по проблематике международной информационной безопасности, которая была организована Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), в очередной раз подтвердила широкую поддержку российского подхода к проблематике международной информационной безопасности. Эта конференция явилась одним из этапов подготовки к работе Группы правительственных экспертов по международной информационной безопасности. Она также продемонстрировала общее видение экспертов из 47 стран угрозы международной информационной безопасности военно-политического, криминального и террористического характера. Мы призываем все страны поддержать проект A/C.1/63/L.45, а также рассмотреть возможность присоединения к его соавторам.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я убежден, что Департамент общественной информации и Департамент по вопросам разоружения должным образом приняли к сведению заявление представителя Российской Федерации в отношении отчетов, которые должны верно отражать используемые делегациями формулировки.

**Г-н Тань Цзе Пяу** (Сингапур) (*говорит по-английски*): Рост глобализации наряду со свободным потоком товаров и услуг и доступностью технологий привел к новым и сложным проблемам в области безопасности. Технологии и материалы двойного назначения, имеющие гражданское и военное применение, становятся все более доступными на сегодняшнем глобальном рынке. Эти товары, в случае их приобретения, могут быть использованы для производства оружия массового уничтожения (ОМУ).

До недавнего времени наши тревоги по поводу ОМУ были сосредоточены на вопросе обладания им государствами. Теперь же нам необходимо также подумать об угрозе, связанной с приобретением и возможным применением ОМУ негосударственными субъектами. Такое усложнение ситуации с безопасностью делает более насущным многостороннее сотрудничество в борьбе с такими угрозами. Хотя мы в равной мере должны содействовать разоружению и нераспространению, мы считаем, что победы на одном фронте не следует рассматривать как поражение на другом. Это взаимоукрепляющие концепции.

В борьбе с этими новыми угрозами Сингапур серьезно относится к своим обязанностям по резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, которая призывает все государства — члены Организации Объединенных Наций осуществлять эффективный национальный контроль над торговлей связанными с ОМУ товарами. Сингапур также поддерживает такие многосторонние режимы нераспространения, как Договор о нераспространении ядерного оружия, Конвенция по химическому оружию (КХО) и Конвенция по биологическому оружию. Универсальное соблюдение этих режимов — это цель, к которой мы должны стремиться.

В практическом плане мы считаем, что многосторонние режимы нераспространения ничего не значат, если они не сопровождаются эффективными национальными действиями по их осуществлению.

Для противодействия распространению крайне необходимы национальные усилия индивидуальных государств.

Сингапур — это крупный авиационный узел и порт, расположенный на одной из самых важных в мире судоходных магистралей. Сингапур является портом с самым напряженным грузопотоком в мире, и через него ежегодно проходят более 140 000 судов и приблизительно 28 миллионов контейнеров. На нашей территории также находятся 10 крупнейших нефтехимических предприятий мира. Сингапур не хочет, чтобы возможные нарушители режима нераспространения использовали его для своей незаконной деятельности. В этой связи мы полагаемся на крепкие системы контроля над экспортом и на активные усилия по борьбе с распространением. Хотя эти меры могут иметь какое-то воздействие в коммерческом плане с точки зрения дополнительных процедур, они укрепляют нашу физическую безопасность и тем самым усиливают нашу экономическую жизнеспособность в долгосрочной перспективе. Они также содействуют нераспространению в глобальном масштабе.

Позвольте мне подробнее остановиться на наших усилиях в трех областях: во-первых, на системах контроля над экспортом; во-вторых, на нашем участии в Инициативе по безопасности в борьбе с распространением (ИБОР); и в-третьих, на нашем вкладе в Конвенцию по химическому оружию.

В январе 2003 года Сингапур принял закон о контроле над стратегическими товарами для повышения эффективности нашего контроля над экспортом, поставками и транзитом стратегических товаров и технологий. Этот закон в сочетании с другими национальными законами охватывает химическое оружие, биологические агенты и токсины, вооружения и взрывчатые вещества и радиационную защиту. В конкретном плане этот закон обеспечивает законодательные нормы, охватывающие контроль за брокерскими сделками, контроль за передачей нематериальных активов в области технологии и положение о всеобъемлющем контроле, что позволяет нам контролировать товары, направляемые в конечном счете на создание ОМУ, но не включенные в наш перечень контролируемых товаров.

В январе 2008 года Сингапур сделал большой шаг вперед, расширив свой перечень товаров, подлежащих экспортному контролю, и включив в него



все товары, контролируемые четырьмя многосторонними режимами нераспространения, введенными Австралийской группой, Вассенаарским соглашением, Группой ядерных поставщиков и Режимом контроля за ракетной технологией. Такой подход поможет Сингапуру и далее идти в ногу с международными усилиями по ограничению распространения ОМУ.

Сингапур также является активным участником Инициативы по безопасности в борьбе с распространением. ИБОР направлена на углубление международного сотрудничества с целью прекратить передачу ОМУ и связанных с ним товаров государственным и негосударственным субъектам. Члены ИБОР привержены Заявлению ИБОР о принципах перехвата, которое обеспечивает, чтобы все действия, предпринимаемые в соответствии с ИБОР, отвечали соответствующему международному и национальному законодательству. ИБОР — это не какая-то отдельная инициатива. Напротив, она дополняет такие международные усилия, как резолюции Совета Безопасности, существующие договоры и контрольные перечни.

Совсем недавно, в сентябре 2008 года, Сингапур принял участие в организованных Новой Зеландией учениях по перехвату на море в контексте борьбы с распространением. В них участвовали восемь стран, которые поделились друг с другом своими знаниями и опытом в борьбе с распространением ОМУ. Кроме того, в качестве наблюдателей были приглашены и другие партнеры по ИБОР из Азиатско-тихоокеанского региона и иных регионов. Мы поздравляем Новую Зеландию с организацией успешных учений.

Сингапур — это один из важнейших нефтехимических узлов мира, и поэтому мы заинтересованы в обеспечении того, чтобы наша страна строго выполняла наши обязательства по Конвенции по химическому оружию. Помимо регулярного содействия в проведении плановых проверок наших объектов инспекторами от Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), национальный орган Сингапура тесно сотрудничает с ОЗХО в укреплении регионального сотрудничества в деятельности, связанной с осуществлением КХО. Сингапур также обязался помогать, участвуя в работе созданной в соответствии с декларацией сети и обмениваясь с соседними странами информацией о нашей системе осуществления Конвенции. В марте

2008 года мы подтвердили наше обязательство о помощи ОЗХО по статье X, предоставив нашу контрольную химическую лабораторию, Национальную лабораторию научной организации в области обороны, для оказания технической помощи в поддержку проверочного режима КХО. Мы предоставили спецификации для внесения данных в центральную аналитическую базу данных ОЗХО с целью содействия всеобъемлющему анализу химического оружия, а также организуем учебные курсы для содействия укреплению потенциала.

В конечном итоге действенная борьба с распространением может увенчаться успехом лишь в том случае, если все мы сможем действовать сообща. Критически важным по-прежнему является осуществление на национальном уровне мер в поддержку многосторонних режимов нераспространения. Точно так же и национальные усилия не смогут увенчаться успехом без их всеобъемлющего осуществления и без сотрудничества с другими государствами.

**Г-жа Гарсия Хордан (Куба)** (*говорит по-испански*): Делегация Кубы полностью поддерживает заявление представителя Индонезии от имени Движения неприсоединения.

В рамках группы вопросов из раздела «Прочие меры в области разоружения и международная безопасность» Первому комитету был представлен ряд проектов резолюций, которые, по мнению Кубы, касаются крайне важных тем. Хотела бы отметить, в частности, четыре из этих документов, предложенных Движением неприсоединения: проект резолюции A/C.1/63/L.20, «Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения»; проект резолюции A/C.1/63/L.21, «Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями»; проект резолюции A/C.1/63/L.23, «Взаимосвязь между разоружением и развитием»; и проект резолюции A/C.1/63/L.26, «Последствия применения оружия и боеприпасов, содержащих обедненный уран».

Организация Объединенных Наций, ее Устав и международное право по-прежнему играют жизненно важную роль в сохранении и поддержании международного мира и безопасности. В качестве нынешнего Председателя Движения неприсоединения Куба заостряет свои усилия на активизации

деятельности Движения по максимально эффективному содействию разоружению и обсуждениям и переговорам в области контроля над вооружениями. Соглашения по вопросам разоружения и контроля над вооружениями, согласованные и осуществляемые на многосторонней основе, представляют собой надлежащий механизм, позволяющий государствам-участникам проводить консультации и сотрудничать в целях решения любых возникающих проблем в рамках соответствующих международных процедур, предусмотренных Уставом.

На фоне резкого контраста между глобальными военными расходами и социально-экономической отсталостью, от которой страдает более двух третей человечества, разоружение и развитие являются самыми неотложными задачами, стоящими перед современным миром. На растущие глобальные военные расходы уходит непомерно огромная доля людских, финансовых, природных и технических ресурсов. Они также являются тяжелым бременем для экономики всех стран.

Куба вновь обращается с призывом создать фонд Организации Объединенных Наций, состоящий, как минимум, из половины объема средств, выделяемых в настоящее время на военные расходы, для удовлетворения потребностей бедных стран в социально-экономическом развитии. Мы также вновь выражаем свою поддержку принятой в 1987 году Программе действий Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, которая включает международное обязательство направлять часть средств, высвобождаемых благодаря разоружению, на социально-экономическое развитие.

Очень важно соблюдать экологические стандарты при разработке и выполнении соглашений в области разоружения и контроля над вооружениями. Куба накопила большой опыт в принятии и осуществлении законов и руководящих принципов, позволяющих нам соблюдать экологические стандарты во всех сферах общественной жизни, применяя их и к различным международным документам в области разоружения и контроля над вооружениями. Мы ратуем за разработку международной конвенции по ядерному разоружению, которая должна обязательно включать в себя меры защиты окружающей среды.

Конвенция по химическому оружию включает положения, предусматривающие защиту людей и окружающей среды. Большую важность имеют также принципы и методы уничтожения химического оружия, которые должны приниматься во внимание государствами, обладающими таким оружием, в процессе уничтожения химоружия.

Укрепление Конвенции о биологическом оружии в предстоящие годы будет иметь большое значение для защиты окружающей среды и сохранения биологического разнообразия на нашей планете. Проект протокола об укреплении этой Конвенции, который был предметом переговоров несколько лет тому назад, содержит, среди прочего, положения о необходимости охраны окружающей среды при выполнении Конвенции. Мы полагаем, что международное сообщество не должно игнорировать достижение этой цели.

Проект резолюции A/C.1/63/L.26, озаглавленный «Последствия применения оружия и боеприпасов, содержащих обедненный уран» и представленный от имени членом Движения неприсоединения, касается проблемы, вызывающей обоснованную тревогу у международного сообщества. На международном уровне многие страны и организации выражали свою обеспокоенность в отношении последствий применения оружия и боеприпасов, содержащих обедненный уран. Подкомиссия Организации Объединенных Наций по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Европейский парламент, — и это всего лишь два института в качестве примера — поддержали целый ряд резолюций, в которых четко выражена эта обеспокоенность. Предварительные исследования, проведенные такими международными учреждениями, как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международное агентство по атомной энергии и Всемирная организация здравоохранения, показали, что необходимо изучить долгосрочные последствия для здоровья людей и для окружающей среды применения оружия и боеприпасов, содержащих обедненный уран. Впервые за свою историю Генеральная Ассамблея приняла в прошлом году резолюцию о последствиях применения оружия и боеприпасов, содержащих обедненный уран, которая, по нашему мнению, положила начало постепенному процессу, который позволит должным образом рассмотреть этот вопрос в Организации Объединенных Наций.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Индии для представления проекта решения A/C.1/63/L.33.

**Г-н Рао** (Индия) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к заявлению, с которым выступил от имени Движения неприсоединения представитель Индонезии.

Я имею честь представлять проект решения A/C.1/63/L.33, в котором предлагается включить в предварительную повестку дня шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный «Роль науки и техники в контексте международного мира и разоружения».

Совершенно очевидно, что необходимо поощрять научно-технический прогресс и международное сотрудничество в использовании науки и техники благодаря передаче и обмену техническими «ноу-хау» для использования в мирных целях в интересах социально-экономического развития всех государств. Развивающиеся страны должны иметь доступ к научным разработкам и новым технологиям в интересах развития, с тем чтобы они могли активно участвовать в мировой торговле.

Очевидно также, что научно-технические достижения могут использоваться как в гражданской, так и в военной областях. Выражается обеспокоенность в связи с тем, что применение научно-технических достижений в военной области может существенно содействовать совершенствованию и модернизации современных систем оружия, в частности оружия массового уничтожения. Необходимо пристально отслеживать научно-технические достижения, которые могут иметь негативные последствия для международной безопасности и для разоружения, особенно если они вызывают тревогу в контексте распространения.

Необходимо поддерживать, поощрять и как можно шире распространять блага от использования научно-технических достижений в гражданской сфере. Надлежит регулировать международную передачу товаров и технологий двойного назначения, а также передовой технологии военного назначения, обеспечивая при этом доступ к самым современным товарам, услугам и «ноу-хау» для их использования в мирных целях.

Необходимо налаживать диалог и сотрудничество между государствами-членами. Индия намере-

на провести самые широкие консультации в поисках практически осуществимого перспективного подхода, который учитывал бы тенденции глобализации и возможных новых направлений развития. Хотя Индия не представила в этом году проект резолюции, мы считаем полезным включить этот пункт в повестку дня шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы надеемся, что Первый комитет поддержит этот проект решения.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Мексики для представления проектов резолюций A/C.1/63/L.52 и A/C.1/63/L.53.

**Г-н Родригес** (Мексика) (*говорит по-испански*): Для меня большая честь в пятый раз представлять сегодня проект резолюции, озаглавленный «Исследование Организации Объединенных Наций, посвященное образованию по вопросам разоружения и нераспространения», по подпункту (d) пункта 89 повестки дня от имени Бразилии, Чили, Колумбии, Коста-Рики, Доминиканской Республики, Эквадора, Египта, Сальвадора, Эстонии, Гватемалы, Гаити, Гондураса, Венгрии, Индии, Японии, Монако, Новой Зеландии, Никарагуа, Нигерии, Пакистана, Панамы, Парагвая, Филиппин, Польши, Южной Африки, Испании, Швеции, бывшей югославской Республики Македонии, Тринидада и Тобаго, Турции, Соединенного Королевства, Уругвая и моей страны, Мексики.

Авторы проекта резолюции A/C.1/63/L.52 твердо убеждены в том, что образование в области разоружения и нераспространения является эффективным инструментом укрепления национальной и международной безопасности, а также упрочения связи между глобальным миром, всеобщей безопасностью и устойчивым развитием во все более взаимозависимом мире, о чем говорится в проведенном Организацией Объединенных Наций исследовании о просвещении в области разоружения и нераспространения (A/57/124).

В данном проекте резолюции к Генеральному секретарю обращена просьба подготовить доклад, содержащий обзор результатов осуществления рекомендаций этого исследования, а также представить его Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии. В нем содержится также просьба к Генеральному секретарю распространить всю имеющуюся информацию о прогрессе в осуществ-

лении рекомендаций исследования, которую собирает Управление по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций. Позвольте напомнить Комитету о том, что в предшествующие годы этот проект резолюции принимался без голосования. Мы надеемся, что мы вновь можем рассчитывать на поддержку всех делегаций для достижения консенсуса для реализации целей, к чему мы все стремимся в этом Комитете.

Моя делегация имеет также честь представить от имени Бразилии, Чили, Колумбии, Коста-Рика, Доминиканской Республики, Эквадора, Сальвадора, Гватемалы, Гаити, Гондураса, Новой Зеландии, Никарагуа, Пакистана, Панамы, Парагвая, Перу, Филиппин, Южной Африки, Испании, бывшей югославской Республики Македония, Тринидада и Тобаго, Уругвая и моей собственной страны, Мексики, проект резолюции A/C.1/63/L.53, озаглавленный «Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению», по подпункту (b) пункта 90 повестки дня.

Цель проекта резолюции, который представляется каждые два года с момента его первого принятия в 1996 году, — последующее проведение Всемирной кампании за разоружение. В проекте резолюции высоко оцениваются усилия Генерального секретаря по эффективному использованию предоставленных ему ограниченных ресурсов в целях максимально широкого распространения, в том числе с помощью электронных средств, информации о контроле над вооружениями и разоружением среди правительств различных стран. В нем рекомендуется, чтобы Программа продолжала информировать, просвещать и обеспечивать со стороны общественности понимание важности многосторонних действий, включая действия Конференции по разоружению, с целью достижения всеобщего и полного разоружения. Информационная программа вносит важный вклад в наши усилия в этой области. Мы призываем все делегации вновь поддержать принятие этого проекта резолюции без голосования.

С учетом того значения, которое мы придаем этим двум проектам резолюции, мы предлагаем заинтересованным делегациям присоединиться к списку соавторов этих документов, а именно: «Исследование Организации Объединенных Наций, посвященное образованию по вопросам разоружения и нераспространения» и «Информационная про-

грамма Организации Объединенных Наций по разоружению».

**Г-н Таруи** (Япония) (*говорит по-английски*): Как один из членов исследования Организации Объединенных Наций, посвященного образованию по вопросам разоружения и нераспространения, Япония придает большое значение этому вопросу. Например, проводится немало дискуссий о том, как создать международные условия, благоприятствующие достижению полной ликвидации ядерного оружия, а также как сохранить мир свободным от такого оружия после его полного уничтожения. Япония считает, что содействие образованию по вопросам разоружения и нераспространения является ответом на эти вопросы.

Поэтому Япония твердо верит в то, что образование является ключом для содействия разоружению и нераспространению и что оно закладывает основу для любых согласованных международных усилий. Образование не только обеспечивает предоставление информации, но и дает людям мотивацию для решения вопросов и проблем на основе критического осмысления. Поэтому мы должны получать образование, а также заниматься просвещением.

Значение сотрудничества с гражданским обществом в этой связи невозможно переоценить. Примечательный пример — Семинар по образованию в области разоружения и нераспространения, принимающей стороной которого выступила Япония вместе с Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в ходе второй сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора 30 апреля в Женеве. Центральной темой семинара была передача опыта в результате атомных бомбардировок будущим поколениям. Дискуссии между людьми различного происхождения, среди которых — два «хибакуша», как называют людей, переживших атомные бомбардировки, преподаватель, специализирующийся по разоружению, профессор и преподаватель средней школы, который, действительно, проводит занятия просветительского характера по вопросам разоружения и нераспространения в одном русском атомном городе, — сделали семинар очень интересным и глубоким. Это хороший пример сотрудничества между правительством и гражданским обществом.

В этом году представляемый раз в два года проект резолюции по исследованию Организации Объединенных Наций, посвященному образованию в области разоружения и нераспространения, был только что предложен и представлен Мексикой. Япония является одним из соавторов проекта резолюции и надеется, что он будет принят консенсусом при большем числе соавторов, чем в прошлом.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Республики Корея для представления проекта резолюции A/C.1/63/L.43.

**Г-н Им Хан-Тек** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): От имени 24 стран-соавторов — Анголы, Австралии, Австрии, Бенина, Боснии и Герцеговины, Болгарии, Чили, Колумбии, Гвинеи, Гаити, Ирландии, Литвы, Мадагаскара, Мексики, Папуа — Новая Гвинея — Новой Гвинеи, бывшей югославской Республики Македонии, Республики Корея, Румынии, Самоа, Испании, Швеции, Филиппин, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Уругвая — я имею честь представить по группе вопросов 6 проект резолюции A/C.1/63/L.43, озаглавленный «Предотвращение и пресечение незаконной брокерской деятельности».

Незаконная брокерская деятельность является межсекторальным явлением, характерным как для распространения оружия массового уничтожения, так и для незаконных поставок обычных вооружений. Поэтому мы считаем, что международное сообщество может рассматривать распространение оружия массового уничтожения и незаконные поставки обычных вооружений более эффективно на основе фокусирования внимания на незаконной брокерской деятельности *per se*. Сутью этого проекта резолюции является призыв ко всем государствам-членам разработать надлежащие национальные законы и/или меры по предотвращению и пресечению незаконной брокерской деятельности. В нем также содержится призыв осуществлять соответствующие международные договоры, нормативно-правовые документы и резолюции. В проекте резолюции также подтверждается, что такие действия не должны препятствовать законной торговле оружием и международному сотрудничеству в отношении материалов, техники и технологий, используемых в мирных целях.

Я благодарю все делегации за их ценный вклад и прошу решительно поддержать этот новый проект резолюции, который, как мы надеемся, будет принят консенсусом.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора по этой группе.

Чтобы продвинуться вперед согласно нашему графику, мы проведем сейчас две тематические дискуссии по региональному разоружению и механизму разоружения. Я предлагаю начать сегодня утром с регионального разоружения, заслушав выступление Высокого представителя по вопросам разоружения, и продолжить в пятницу после обеда, когда мы заслушаем брифинги директоров Региональных центров по вопросам мира и разоружения и заместителя начальника Сектора по региональному разоружению Управления по вопросам разоружения. Завтра мы продолжим тематическое обсуждение по вопросу о механизме разоружения.

Сейчас я предлагаю Высокому представителю по вопросам разоружения высказать замечания по региональному разоружению. Прежде чем предоставить ему слово, я прерву заседание, с тем чтобы продолжить наши обсуждения в неофициальной обстановке.

*Заседание прерывается в 12 ч. 40 м. и возобновляется в 12 ч. 50 м.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас слово предоставляется Секретарю Комитета, который сделает несколько объявлений.

**Г-н Сарева** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Мы проконсультировались с нашими коллегами в Департаменте общественной информации в ответ на вопрос, поднятый представителем Российской Федерации. Департамент общественной информации обязательно изучит этот вопрос и выпустит исправленные пресс-релизы.

*Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.*